

III Level 4
• Turkish
• Leyla Tekül
• Catherine Greenewald
• Ursula Nafula



Büyükanneimin muzları

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Ursula Nafula
Illustrated by: Catherine Greenewald
Translated by: Leyla Tekül

Büyükanneimin muzları
storybookscanada.ca
Storybooks Canada



<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>
Attribution 3.0 International License.
This work is licensed under a Creative Commons





Büyükannemin bahçesinde bütün güzel meyvelerden vardı. Ama en iyileri muzlardı. Büyükkennenin bir çok torunu olduğu halde beni özellikle sevdığını gizlidен gizliye biliyordum. Beni sık sık evine davet ederdi. Hatta benimle küçük sırlarını da paylaşırdı. Benimle paylaşmadığı bir sırrı vardı : muzları nerede olgunlaştırdığı.



O akşam annem babam ve büyükannem toplanıp beni yanlarına çağırdılar. Ne diyeceklerini biliyordum. O gece yatağıma yattığında bir daha hiç bir şey çalamayacağımı da biliyordum, ne büyükannemden, ne annemden, ne babamdan, ve tabii ki ne de herhangi bir kimseden.

Ertesi gün semt pazarı günüydü. Bu yukanınem hep erkenden uyandı. O günün laşan muzları ve diğeri meyveleri toplar pazarı satmaya götürürdü. O gün onu ziyaret etmek için çok acele etmedim. Ama yakında nasilsa görevcektim.

Bir gün Bir yukanınem evinin dışındaki samandan yapılımıdır büyük bir sepet gördüm. Ne olduguunu sorдумda sadece "Benim sihirli sepetim," dedi. Sepetin yanında büyük bir yukanınem zaman ters yüz ettiğimi müz yaprakları vardı. Merak etmisiğim. "Bu yapraklar ne işe yarıyor büyükanne?" Tek aldigim cevap şudu, "Onlar benim sihirli yapraklarım."





Büyükannemi, muzları, muz yapraklarını, ve büyük saman sepetini izlemek çok ilginçti. Ama beni bir iki iş için anneme yolladı. "Büyükanne lütfen kalıp senin hazırlıklarını izleyeyim..." "İnadı bırak çocuğum, sana ne diyorsam onu yap," diye ısrar etti. Bende hemen eve koştum.



Sonraki gün, büyükannem bahçede sebze toplarken, gene gizlice muzlara bakmaya gittim. Aşağı yukarı hepsi olgunlaşmıştı. Dayanamayıp dört tanesini aldım. Yavaşça kapıya yaklaştığında, büyükannemin dışında öksürdüğünü duydum. Hemen muzları elbisemde saklayıp yanından yürüyüp geçtim.

Ertesi gün büyükannem annemezi ziyarette geldiğinde hemen onun evine koşup muzlara bir kez daha baktım. Bir sürüsü olgunlaşmıştır. Birinci alıp elbisemin içine sakladım. Sepeti tekrar ortuttıktan sonra evin arkasına gecip onu şabucağı yedim. Şimdiye kadar yediğim en lezzetli muzdu.

Geri döndüğümde büyükannem dışarıda oturuyordu ama gırınırda ne sepet ne de muzlar vardı. "Buyukanne, sepet nerede, muzlar nerede...." Ama aldigimi tek cevap suydu, "Benim silhirli yerimdeler." Çok can sıkıcı bir durumdu.





İki gün sonra, büyükannem beni yatak odasından bastonunu getirmeye gönderdi. Odanın kapısını açar açmaz olgunlaşmakta olan muzların keskin kokusunu duydum. İçerdeki odada büyükannenin büyük saman sepeti vardı. Eski bir battaniye ile örtülmüştü. Örtüyü kaldırıp o nefis kokuyu içime çektim.



Büyükannenin sesiyle irkildim. "Haydi, nerede kaldın? Çabuk bastonumu getir bana." Hemen bastonunu ona yetiştirdim. "Neden gülümşüyorsun sen?" diye sordu büyükannem. O anda fark ettim ki onun sihirli yerinin sırrını keşfettiğim için hâlâ gülümşüyordum.